

December 2011

טבת התשע"ב – דצמבר 2011

ICS CODE:97.030

**בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים:
דרישות מיוחדות לקוטלי חרקים**

Safety of household and similar electrical appliances:
Particular requirements for insect killers

- תקן זה הוכן על ידי הוועדה הטכנית 255 – ציוד חשמלי לשימוש ביתי, בהרכבת זה:
- איגוד לשכות המסחר
 - דן למפרט
 - נעם כהני
 - איגוד התעשייה הקיבוצית
 - המוסד לבתיות ולגיהות
 - מיכאל לוניבסקי
 - המועצה הישראלית לצרכנות
 - התאחדות המלאכה והתעשייה בישראל
 - יוסף גזימק
 - רמי טרבלוסקי, יוסף מגל
 - חברת החשמל לישראל
 - נוראני שגיאב (יו"ר)
 - אהרן בהרל
 - מכון התקנים הישראלי – אגף התעשייה
 - דוד רודיק
 - צבא ההגנה לישראל – חיל התחזוקה
 - אלי חזוט
 - משה ניסנבוים
 - רשות ההסתדרות לצרכנות

כמו כן תרמו להכנת התקן: אלכס טורצקי, מרק גרינברג,
מיכאל שיינגרט ריכץ את עבודות הכנת התקן.

הודעה על מידת התאמה התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים **הודעה על רוויזיה**
תקן זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו,
זהה לתקן של הנציבות הבינ-לאומית לאלקטרוטכנית
תקן הישראלי ת"י 900 חלק 2.59 מדצמבר 2001
IEC 60335-2-59 – Edition 3.2 : 2009-11

מילות מפתח:
מכשירי חשמל ביתיים, בטיחות חשמל, אמצעי בטיחות, חרקים, בקרת מזיקים, קרינה על-סגולה, סיכון קרינה.

Descriptors:

electrical household appliances, electrical safety, safety measures, insecta, peat control, ultraviolet radiation, radiation hazards.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה בזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאים להתקפות המדע והטכנולוגיה.
המשתמשים בתקנים יודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גילוונות התקון שלו.
מסמך המתפרסם ברשומות גילוון תיקון, יכול להיות גילוון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכונו נכנס לתקוף החל ממועד פרסוםו ברשומות.
יש לבדוק אם המסמך רשמי או אם חלקים ממנו רשיימים. תקן رسمي או גילוון תיקון رسمي (במלואם או בחלקו) נכנסים לתקוף 60 ימים מפורסם ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לנисיה לתקוף.

סימון בטו התקן



כל המיצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו,
רשאי, לפי היותר מכון התקנים הישראלי, לסמן בטו התקן:

זכויות יוצרים

© אין לצילם, להעתיק או לפרסום, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב מכון התקנים הישראלי.

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן של הנציבות הבין-לאומית לאלקטרוטכניקה IEC 60335-2-59 (מהדורה 3.2) מינובמבר 2009, שאשר כתקן ישראלי בשינויים ו בתוספות לאומיים.

התקן כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה:

- סעיף חלות התקן בשינויים ו בתוספות לאומיים (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיף התקן הבין-לאומי (בעברית)
- תרגום חלקו העברי של התקן (באנגלית)
- התקן הבין-לאומי (כלשונו)

סעיפים נוספים, שאינם קיימים בתקן הבין-לאומי IEC 60335-2-59 ממוספרים בתקן זה החל במספר 201.

מהדורה זו של התקן הישראלי היא ררויזיה ל מהדורת התקן הישראלי מדצמבר 2001, שאמץ בשינויים ו בתוספות לאומיים את התקן של הנציבות הבין-לאומית לאלקטרוטכניקה IEC 60335-2-59 (מהדורה שנייה) משנת 1997, לרבות ה- Amendment 1 שלו מאוגוסט 2000.

מהדורה זו של התקן הישראלי היא אימוץ התקן של הנציבות הבין-לאומית לאלקטרוטכניקה IEC 60335-2-59 (מהדורה 3.2) מינובמבר 2009.

לנוחות המשמש מובאים בטבלה שלהן השינויים העיקריים שבין מהדורת התקן מדצמבר 2001 לבין מהדורה זו של התקן.

מספר הסעיף (בשתי המהדורות)	שם הסעיף	מהות השינוי
7	Marking and instructions	נוספה דרישת להוספת אזהרה עבור מכשירים הכלולים נורות שלא ניתנות להחלפה, כללהן: אזהרה: הנורה במכשיר זה לא ניתנת להחלפה. השליך את המכשיר כאשר הנורה מפסיקת לפעול.
24	Components	נוספה הדרישת: מתגי שולב (interlock switches) יתאימו לדרישות התקן הישראלי ת"י 61058 חלק 1.
32	Radiation, toxicity and similar hazards	שונתת שיטת המדידה של קרינה על-סגולה (UV).

לשם השוואת מדוקדקת של השינויים במלואם, יש לעיין בנוסח המלא של מהדורת התקן מדצמבר 2001 ושל מהדורה זו של התקן.

תקן זה הוא חלק מסדרת התקנים הדנה בבטיחות מכשירי חשמל לשימוש ביתתי ולשימושים דומים. חלקי הסדרה הם אלה:

ת"י 900 חלק 1 - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות כלליות

- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לשואבי אבק ולמכשירי ניקוי שוואבי מים ת"י 900 חלק 2.2
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למגזרים חשמליים ת"י 900 חלק 2.3
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למדוחיכ כלים ת"י 900 חלק 2.5
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לכיראים, למשפטים, לתנורי אפייה ולמכשירים דומים נייחים לבישול ת"י 900 חלק 2.6
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכונות כביסה ת"י 900 חלק 2.7
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכונות גילוח, גוזז שיער ומכשירים דומים ת"י 900 חלק 2.8
- מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי צליה, למכשירי קליה ולמכשירי ביישול מיטלטלים דומים ת"י 900 חלק 2.9
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למייבשי כביסה ת"י 900 חלק 2.11
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למשטחי חימום ומכשירים דומים ת"י 900 חלק 2.12
- בטיחות מכשירי טיגון בשמן عمוק, מחבותות ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי טיגון בשמן عمוק, מחבותות ומכשירים דומים ת"י 900 חלק 2.13
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי מטבח ת"י 900 חלק 2.14
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירים לחימום נזולים ת"י 900 חלק 2.15
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירים לסילוק פסולת מזון ת"י 900 חלק 2.16
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לשמיכות, כיריות, פריטי לבוש ומכשירי חימום גמישים דומים ת"י 900 חלק 2.17
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : מכשירי חשמל לטיפול בעור או בשיער ת"י 900 חלק 2.23
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לתנורי גלי-מיקרו, לרבות תנורי גלי-מיקרו-משולבים ת"י 900 חלק 2.25
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירים המיעדים לחשיפת עור לקרינה על-סגולת ותת-אדומה ת"י 900 חלק 2.27
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכונות תפירה ת"י 900 חלק 2.28
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לתנורים לחימום חדרים ת"י 900 חלק 2.30
- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לקולטי אדים ת"י 900 חלק 2.31

ת"י 900 חלק 2.32	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי עיסוי
ת"י 900 חלק 2.35	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למחמי מים מידדיים
ת"י 900 חלק 2.45	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לכלי עבודה מיטלטלים לחימום ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות
ת"י 900 חלק 2.52	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירים להיגיינת הפה
ת"י 900 חלק 2.55	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי חשמל לשימוש באקווריונים וברכבות גינה
ת"י 900 חלק 2.59	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לקטלי חרקים
ת"י 900 חלק 2.60	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לאmbatty עיסוי (ג'קוזי)
ת"י 900 חלק 2.66	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למחמיים למיטות-מים
ת"י 900 חלק 2.74	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למחמיים מיטלטלים לחימום בטבילה
ת"י 900 חלק 2.75	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למנפקים ואוטומטי מכירות מסחריים
ת"י 900 חלק 2.76	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למזיני מתוך גדרות חשמל
ת"י 900 חלק 2.77	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכסחות-דשא המופעלות מרשת החשמל וմבוקרות על ידי הולך-רגל
ת"י 900 חלק 2.80	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למאווררים
ת"י 900 חלק 2.81	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למחמי רגליים ושטוחוני חיים
ת"י 900 חלק 2.82	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכונות שירות ומכונות שעשויים
ת"י 900 חלק 2.85	- בטיחות מכשירי קיטור לגיהוץ בדים
ת"י 900 חלק 2.89	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי קירור מסחריים
ת"י 900 חלק 2.91	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות לגוזמי דשא המוחזקים ביד, גוזמי דשא המובלים מאחור וגוזמים לקיצוי דשא
ת"י 900 חלק 2.95	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למערכות הינע לדלתות מוסכימים נעות אנכית לשימוש בתאי מגוריים
ת"י 900 חלק 2.97	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למערכות הינע לתריסי גלילה, לוילונות גלילה ולצד דומה

ת"י 900 חלק 2.98	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות למכשירי לחות (מלחחים)
ת"י 900 חלק 21.03	- בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים : דרישות מיוחדות עבור מערכות הינע לשערים, דלתות וחילונות

חולות (סעיף 1 של התקן הבין-לאומי בינלאומי בתוספות לאומיים)

הערה :

השינויים והתוספות הלאומיים בסעיף זה מובאים בגוףו שורה.

הכתוב בסעיף זה של התקן הישראלי ת"י 900 חלק 1, אינו חל, ובמקרה יחול:

תקן זה דין בנסיבות של **קוטלי חרקים** חשמליים, המיעדים לשימוש ביתי ולשימושים דומים, שהמתוך ההזקоб שלהם אינו גדול מ-250 וולט.

תקן זה חל גם על מכשירים שאינם מייעדים לשימוש ביתי רגיל, אך למروת זאת עשויים להיות מקור סכנה לציבור, כגון מכשירים המייעדים לשימוש אנשים לא מיומנים בחנויות, בתעשייה קלה ובמשקים חקלאיים.

כל שהדבר מעשי, תקן זה דין בגורם הסיכון השכיחים הנובעים מהמכשירים, שאנשים נחשפים להם בתחום הבית ובסביבתו. יחד עם זאת, בדרך כלל תקן זה אינו מביא בחשבון :

- אנשים (רבות ילדים) אשר מנעו מהם שימוש בטוח במכשיר ללא השגחה או הדרכה בשל
 - מוגבלות פיזיות, חסויות או שכליות
 - העדר ניסיון וידע

-ILDIM המשחיקים עם המחשב

הערה 101 יש לשים לב לעובדות שלහן :

- עבור מכשירים המייעדים לשימוש בכל רכב או על סיפונים של כלי שיט או בכלי טיס, ניתן שייהיה צורך בדרישות נוספות;

- במדיניות רבות מוגדרות דרישות נוספות על ידי רשות הבריאות, הרשות הלאומית האחראית על הגנת העובד ורשותות דומות.

הערה 102 תקן זה אינו חל על :

- מכשירים הפועלים על ידי פליטה של אדי כימיקלים ;

- מכשירים הפולטים גלים על-קוליים ;

- מכשירים המייעדים לשימוש במקומות שוררים בהם תנאים מיוחדים, כגון אטמוספירה משתכת או נפיצה (אבק, אדים או גזים).

הערה 103 על מכשירים המסתפקים עם נורוות פריקה או עם נורוות תיל-להט טונגסטן, חל גם התקן הישראלי ת"י 20 חלק 1, במידת הסבירות.

פירוט השינויים והתוספות הלאומית לסעיפים התקן הבינ-לאומי

הערה:

בכל מקום בתיקן זה שמצוור בו התקן הבינ-לאומי IEC 60335-1, חל במקומו התקן הישראלי ת"י 900 חלק 1. אם הדרישות המובאות בסעיף כלשהו של תיקן זה שונות מהדרישות שבתקן הישראלי ת"י 900 חלק 1 או סותרות אותו,חולות דרישות תיקן זה.

- לאחר סעיף 32 יוספו סעיפים 201 עד 203 כמפורט להלן :

201. ערכי נקובים (rated values)

סעיף זה בתיקן ישראלי ת"י 900 חלק 1 חל, ככל שהדבר ישים.

202. תאמיותALKTROMAGNETIC

סעיף זה בתיקן ישראלי ת"י 900 חלק 1 חל, ככל שהדבר ישים.

203. רמת רעש

סעיף זה בתיקן ישראלי ת"י 900 חלק 1 אינו חל.